

إعادة النظر في الدعوى والاستئنافات

قرارات CTTT نهائية ومُلزمة ويسري عليها حق محدود لإعادة النظر في الدعوى (rehearing) أو الاستئناف. إذا كنت تعتقد أنه كان هناك إجحاف كبير في حَقِّك، أو إذا كنت تشاء الطعن بقرار اتخذه عضو مجلس تحكيم، فإن نشرة المعلومات هذه تشرح لك الخيارات المتوفرة لك.

كيف أقدم طلباً لإعادة النظر في الدعوى؟

يجب ملاء طلب لإعادة النظر في الدعوى، إذ لا يمكنك طلب إعادة النظر في الدعوى عبر الهاتف أو بواسطة رسالة خطية.

يمكن تنزيل إستمارة طلب إعادة النظر في الدعوى من www.cttt.nsw.gov.au أو الحصول عليها من أي من مكاتب CTTT الإدارية أو مراكز Fair Trading.

ويجب إيداع إستمارة الطلب خلال ١٤ يوماً من تاريخ إبلاغك بالأمر الصادر عن CTTT، أو خلال ١٤ يوماً من استلامك للإفادة الخطية بأسباب القرار.

يترتب رسم عند تقديم طلب إعادة النظر في الدعوى يعادل رسم الطلب الأصلي.

بإمكانك أيضاً أن تطلب *stay of proceedings* (وقف الإجراءات) على الطلب. يجتهد طلب 'وقف الإجراءات' أي إجراء، كإصدار مذكرة مثلاً، لحين البت بطلب إعادة النظر في الدعوى.

ما الذي أحتاج إلى ذكره في طلب إعادة النظر في الدعوى؟

هناك مستلزمات محددة يجب استيفاؤها للموافقة على إعادة النظر في الدعوى.

- يجب أن تذكر السبب أو الأسباب التي تجعلك تعتقد أن هناك إجحافاً كبيراً في حَقِّك
- ارفق جميع المستندات التي لديك لدعم طلبك
- إذا تغيّبت عن جلسة سماع الدعوى الأصلية بداعي المرض فينبغي أن تقدّم شهادة طبية
- في بعض الظروف قد يُطلب منك تقديم إفادة خطية مشفوعة بـ *affidavit*.

لا توجد جلسة سماع للدعوى وجهاً لوجه. يتم البت بطلب إعادة النظر في الدعوى بناءً على المعلومات التي قدمتها في إستمارة الطلب وعلى أية مستندات خطية قدمها الطرف الآخر.

اقرأ إستمارة طلب إعادة النظر بعناية وقدم أكبر قدر ممكن من المعلومات والمستندات.

ما هي إعادة النظر في الدعوى؟

إعادة النظر في الدعوى تقع في بند في المادة 68 من *Consumer, Trader and Tenancy Tribunal Act 2001 (the 'CTTT Act')* الذي يتيح إعادة النظر في قرار أو جزء من قرار كما لو كان هناك طلب جديد. وإعادة النظر في الدعوى ليست استئنافاً.

يمكن لطرفي النزاع تقديم طلب لإعادة النظر في الدعوى إلى رئيس الـ CTTT (the Chairperson) بعد البت بالقضية.

يُذكر أن الأسباب الموجبة لتقديم طلب لإعادة النظر في الدعوى محدودة جداً. وتُمنح الموافقة على إعادة النظر في الدعوى فقط إذا قرر رئيس الـ CTTT أنه قد تكون تعرضت لإجحاف كبير في حَقِّك في ظروف محددة. هذا ولا يُعتبر عدم الرضى عن القرار سبباً كافياً لإعادة النظر في الدعوى.

ويُعتبر قرار رئيس الـ CTTT في الموافقة أو عدم الموافقة على إعادة النظر في الدعوى نهائياً ولا يخضع لأية مراجعة من أي نوع كانت.

ماذا يعني 'الإجحاف الكبير'؟

للحصول على موافقة بإعادة النظر في الدعوى، يجب أن تثبت أنك قد تكون تعرضت لإجحاف كبير في حَقِّك لسبب، أو أكثر، من الأسباب التالية:

- إذا كان القرار غير عادل وغير منصف
- إذا لم يكن القرار متوافقاً مع الأدلة
- إذا أصبحت هناك أدلة هامة متوفرة الآن ولم تكن متوفرة وقت جلسة سماع الدعوى لأسباب معقولة.

هل يمكن إعادة النظر بأية قضية كانت؟

لا يمكن إعادة النظر بجميع أنواع القضايا، وهناك بنود تشريعية محددة بشأن أنواع القضايا التي لا يمكن إعادة النظر فيها. تشمل ما يلي:

- القضايا التي يتجاوز فيها مبلغ النزاع ٣٠ ألف دولار
- القضايا التي تكون قد نُفِدت فيها مذكرة استحواد تتعلق بأمر إنهاء إيجارة واستحواد على عقار مؤجّر (حين يكون المالك قد استعاد المُلْك فعلياً).
- قضايا مشاريع الأبنية والمجمّعات السكنية (strata and community schemes) (لهذه القضايا إجراءات وإستمارة استئناف منفصلة)
- القضايا التي تم إعادة النظر فيها سابقاً.

رفع الاستئنافات إلى المحكمة الإقليمية

يمكن رفع الاستئنافات إلى المحكمة الإقليمية في NSW بموجب section 65 of the CTTT Act. السبب الموجب لتقديم طلب استئناف إلى المحكمة الإقليمية هو ارتكاب CTTT خطأً عند اتخاذها قراراً يتعلق بمسألة قانونية.

يجب تقديم طلب الاستئناف إلى المحكمة الإقليمية خلال 28 يوماً من تاريخ صدور قرار CTTT.

تقديم طلب استئناف إلى المحكمة العليا في الولاية

يمكن تقديم طلب استئناف إلى المحكمة العليا في NSW بموجب section 16 of the CTTT Act. تشمل الأسباب الموجبة لتقديم طلب استئناف إلى المحكمة العليا في الولاية وجود إجحاف في تطبيق الإنصاف لناعية الإجراءات أو عدم وجود صلاحية قانونية لـ CTTT لاتخاذ القرار.

الاستئنافات ضد القرارات الصادرة بخصوص مشاريع الأبنية والمجمعات السكنية

إذا كنت تشاء الطعن بقرار محكم (Adjudicator). بإمكانك تقديم طلب استئناف ضد القرار إلى CTTT خلال 21 يوماً من التاريخ الذي أصبح فيه القرار ساري المفعول. املاً *Strata and Community Schemes Division Application Form* (استمارة طلب قسم مشاريع الأبنية والمجمعات السكنية) وأودعها في أحد مكاتب CTTT الإدارية مع رسم إيداع الطلب. عندها تُدرج القضية لسماعها أمام عضو في مجلس التحكيم.

إذا أردت الطعن بقرار صادر عن عضو في مجلس التحكيم في قضية تتعلق بمشاريع الأبنية والمجمعات السكنية. فيتعين عليك تقديم طلب استئناف ضد القرار إلى المحكمة الإقليمية في NSW.

هذا ولا يمكنك تقديم طلب لإعادة النظر في دعوى بقضايا مشاريع الأبنية والمجمعات السكنية.

نصيحة مفيدة من CTTT

اقرأ نشرة المعلومات بعنوان *CTTT's Strata & Community Schemes Division Adjudication* (التحكيم في قسم مشاريع الأبنية والمجمعات السكنية) للمزيد من المعلومات عن قرارات مشاريع المباني والمجمعات السكنية.

* تتوفر باللغة الإنكليزية فقط.

مكاتب CTTT الإدارية

هاتف: 1300 135 399

فاكس: 1300 135 247

www.cttt.nsw.gov.au

مراكز Fair Trading

للاستفسارات العامة: 13 32 20

www.fairtrading.nsw.gov.au

كيف يُبتّ بطلبات إعادة النظر في الدعاوى؟

يُبتّ بطلبات إعادة النظر في الدعاوى 'بناءً على المستندات' من جانب رئيس CTTT أو مندوب عنه.

قبل الموافقة على إعادة النظر في الدعوى. يجب أن يحصل رئيس CTTT على تعليقات خطية من الطرف الآخر عن الطلب. وعند طلب تعليقات خطية من الطرف الآخر. تُرسل إليه نسخة عن طلبك.

يقوم رئيس CTTT أو مندوبه إما بالموافقة على إعادة النظر في الدعوى أو بعدم الموافقة على الطلب بعد دراسة طلبك وأية ردود عليه يقدمها الطرف الآخر.

عند قبول طلب إعادة النظر في الدعوى

إذا قُبِل طلبك لإعادة النظر في الدعوى. يتم إعلامك خطياً بذلك وتصدر إخطارات جديدة بإعادة النظر في الدعوى. ويتم التعامل مع الطلب الأصلي كما ولو أنه طلب جديد.

نصيحة مفيدة من CTTT

اقرأ نشرة المعلومات بعنوان *Preparing for hearing* (التحضير لجلسة سماع الدعوى) الصادرة عن CTTT للمزيد من المعلومات حول جلسات سماع الدعاوى.

عند رفض طلب إعادة النظر في الدعوى

إذا رُفض طلبك لإعادة النظر في الدعوى. تبقى الأوامر الأصلية نافذة المفعول وسارية بالكامل. وإذا كنت حصلت على موافقة لوقف الإجراءات عند تقديم طلبك لإعادة النظر في الدعوى. فإن هذا الوقف يُرفع وتصبح الأوامر السابقة سارية المفعول فوراً.

في ظروف محدودة يمكن تقديم طلب آخر لإعادة النظر في الدعوى (section 68(9A) of the CTTT Act).

استئناف قرارات CTTT

إذا كان أحد الطرفين يعتقد بأن CTTT قد ارتكبت خطأً قانونياً فيإمكانه استئناف القرار بموجب sections 65 and 67 of the CTTT Act.

يمكن رفع طلبات الاستئناف ضد قرارات صادرة عن CTTT إلى المحكمة الإقليمية (District Court) أو المحكمة العليا (Supreme Court) في NSW. يتوقف تحديد الجهة المناسبة للطعن في القرار لديها على أسباب الاستئناف.

يُذكر أن استئناف القرار قد يكون مكلفاً والإجراء معقداً. وقد تحتاج إلى محامٍ ممثلك. لذا ينبغي أن تحصل على مشورة قانونية مستقلة قبل التفكير بتقديم استئناف.

نصيحة مفيدة من CTTT

توجد في نشرة المعلومات بعنوان *Getting help* (الحصول على مساعدة) الصادرة عن CTTT قائمة بعدد من الهيئات التي من شأنها أن تقدّم إليك المعلومات والمساعدة.

تقدّم هذه النشرة معلومات عامة فقط. ويجب عدم اعتبارها بمثابة نصيحة قانونية إذ أن الهدف منها الإرشاد العام فقط. إذا كانت لديك مسألة قانونية أو استفسار قانوني فينبغي أن تراجع التشريع المناسب أو تحصل على مشورة قانونية.